



Bruxelles, 22 februarie 2021
(OR. en)

6324/21

COHOM 31
COPS 61
CONUN 14
COASI 23
MAMA 27
COEST 43
COAFR 50
DEVGEN 29
CFSP/PESC 151
COVID-19 46

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	22 februarie 2021
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Concluziile Consiliului privind o redresare bazată pe drepturile omului în urma pandemiei de COVID-19

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind o redresare bazată pe drepturile omului în urma pandemiei de COVID-19, aprobate de Consiliu în cadrul celei de a 3785-a reuniuni a sale, care a avut loc la 22 februarie 2021.

Concluziile Consiliului privind o redresare bazată pe drepturile omului în urma pandemiei de COVID-19

Context

1. Consiliul reamintește că drepturile omului, în ansamblul lor, sunt universale, indivizibile, interdependente și interconectate. Acest lucru este cu atât mai important pe timp de criză, când trebuie să protejăm în mod deosebit persoanele aflate în situații vulnerabile, dezavantajate și marginalizate.
2. Consiliul afirmă încă o dată că situațiile de criză reprezintă o încercare deosebită pentru realizarea drepturilor omului în ansamblul lor și pentru respectarea principiilor democratice. Actuala pandemie de COVID-19 și consecințele sale socioeconomice au un impact negativ crescând asupra drepturilor omului, democrației și statului de drept, inclusiv asupra spațiului civic. Ea adâncește și mai mult inegalitățile deja existente și crește presiunea asupra persoanelor aflate în situații vulnerabile. În acest context, este esențial să se investească în drepturile omului, în democrație și în statul de drept, iar capacitatea spațiului civic este crucială pentru a se clădi societăți mai echitabile, mai verzi, mai reziliente și mai favorabile incluziunii. Într-un moment în care drepturile omului continuă să fie încălcate și în care democrația se confruntă cu provocări grave, iar spațiul consacrat societății civile se contractă și este supus unor constrângeri severe în multe părți ale lumii, inclusiv în state care folosesc pandemia de COVID-19 drept pretext pentru a nesocoti statul de drept și angajamentele internaționale, subminând drepturile omului și reducând spațiul civic, UE sprijină punerea în aplicare efectivă a apelului la acțiune al secretarului general al ONU referitor la drepturile omului, precum și inițiativa acestuia de a plasa drepturile omului în centrul răspunsului la pandemia de COVID-19. Consiliul reamintește că orice restricții impuse drepturilor omului trebuie să respecte cu rigurozitate dreptul internațional și, mai ales, să fie adoptate în temeiul legii, să fie necesare, proporționate, temporare și nediscriminatorii.

3. Consiliul subliniază că drepturile omului, democrația și statul de drept vor rămâne în centrul răspunsului UE la pandemia de COVID-19 și al redresării în urma acesteia, astfel cum se menționează în Concluziile Consiliului privind Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația 2020-2024. Trebuie acordată o atenție deosebită posibilelor efecte pe termen lung pe care pandemia le poate avea asupra exercitării drepturilor omului, inclusiv asupra libertăților fundamentale, egalității și principiului nediscriminării. Standardele internaționale aplicabile trebuie să fie respectate în acest sens. Aceasta include adoptarea, în timpul pandemiei și în cadrul planurilor de redresare, a unei abordări care să țină seama de dimensiunea de gen și de vârstă, precum și de problemele de handicap, împreună cu adoptarea de măsuri adaptate persoanelor aflate în situații vulnerabile.
4. UE se angajează să garanteze faptul că răspunsul nostru respectă demnitatea și drepturile omului în cazul oricărei persoane, fără niciun fel de discriminare. Nimeni nu ar trebui lăsat în urmă și niciun drept al omului nu ar trebui ignorat.

Să reclădim mai bine

5. Consiliul reafirmă că un răspuns socioeconomic în centrul căruia se află drepturile omului va face posibilă o redresare mai de calitate și mai durabilă. Pandemia de COVID-19 reprezintă totodată un semnal de alarmă care atrage atenția asupra amenințării și mai mari reprezentate de schimbările climatice și de degradarea mediului înconjurător. Acțiunea UE ar trebui să fie ghidată de Acordul de la Paris privind schimbările climatice și de Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă și ar trebui să aibă drept fundament drepturile omului. Ea ar trebui totodată să ajute la elaborarea unor politici de redresare economică după pandemia de COVID-19 care să fie durabile și să țină seama de aspectul climatic, acesta fiind un element important al unei strategii de creștere durabilă care asigură o tranziție rezilientă la schimbările climatice, incluzivă și justă pentru toți, către un sistem economic sustenabil din punctul de vedere al mediului.

6. Consecințele pandemiei de COVID-19 au exacerbato inegalitățile socioeconomice globale, au dus la creșterea ratei șomajului, au amenințat coeziunea socială și au afectat în mod disproporționat persoanele aflate în situații vulnerabile, dezavantajate și marginalizate, inclusiv persoanele cel mai afectate de sărăcie, cele active în economia informală, șomerii, femeile și fetele, persoanele cu handicap, persoanele în vârstă, persoanele care aparțin unor minorități, inclusiv minorităților naționale, etnice și religioase, persoanele LGBTI, migranții și refugiații, copiii și tinerii. UE a acționat rapid prin măsuri imediate de ajutor economic care au abordat consecințele sociale și pe cele legate de ocuparea forței de muncă generate de declinul economic. UE se va concentra, de asemenea, asupra unor politici incluzive, pentru a atenua consecințele pe termen lung, inclusiv prin acordarea de sprijin tinerilor. Protecția socială, drepturile omului în lumea muncii și intervențiile economice trebuie să fie accesibile tuturor, acordându-se o atenție deosebită asigurării accesului pentru persoanele cu handicap, precum și pentru cei aflați în situații vulnerabile. UE cere respectarea deplină a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ale tuturor migranților, refugiaților și persoanelor strămutate în interiorul țării, acordând o atenție deosebită celor mai vulnerabili, inclusiv copiilor.
7. Consiliul este profund îngrijorat de impactul negativ și disproporționat al pandemiei de COVID-19 asupra capacității femeilor și fetelor de a-și exercita drepturile omului și asupra egalității de gen la nivel mondial. Pentru că femeile reprezintă aproximativ 70 % din forța de muncă mondială din sectorul sănătății și din cel social, acestea s-au aflat în avangarda răspunsului la pandemie și au fost afectate în mod disproporționat de pierderile de locuri de muncă și venituri, de exploatarea prin muncă, de închiderea școlilor și de creșterea amplitudinii muncii de îngrijire neremunerate. Ele au fost totodată victimele unei intensificări a violenței domestice și ale accesului întrerupt la servicii de sănătate sexuală și reproductivă. UE își va intensifica eforturile pentru a asigura o redresare bazată pe drepturile omului, care să țină seama de dimensiunea de gen și să fie receptivă mai ales la nevoia de a garanta femeilor și fetelor capacitatea de a exercita pe deplin drepturile omului. UE va continua să militeze pentru eliminarea tuturor formelor de violență sexuală și bazată pe gen, atât online, cât și offline, și va conduce Coaliția de acțiune împotriva violenței bazate pe gen din cadrul Forumului privind egalitatea între generații.

8. Totodată, Consiliul este îngrijorat de impactul negativ al pandemiei de COVID-19 asupra drepturilor copilului din întreaga lume, mai ales când este vorba despre copii care trăiesc deja într-o situație dezavantajată sau vulnerabilă, precum și despre cei afectați de conflictele armate. Uniunea Europeană își va intensifica eforturile pentru a colabora cu partenerii și pentru a plasa copiii în centrul eforturilor de redresare, precum și pentru a se asigura că drepturile acestora sunt respectate pe deplin și că sunt protejați împotriva tuturor formelor de sărăcie, violență, exploatare, neglijență și abuz.
9. Consiliul reamintește Concluziile sale privind drepturile omului și munca decentă în lanțurile de aprovizionare globale, precum și angajamentul său de a pune în aplicare Principiile directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului pentru a respecta și a apăra drepturile omului, legislația muncii și standardele de muncă de efectele adverse cauzate de mediul de afaceri, inclusiv pentru a se asigura că cei afectați de activitățile întreprinderilor au acces la o cale de atac eficientă.
10. Consiliul este îngrijorat de impactul negativ al pandemiei de COVID-19 asupra drepturilor persoanelor cu handicap, care reprezintă 15 % din populația mondială. UE își va intensifica colaborarea cu partenerii pentru a garanta persoanelor cu handicap posibilitatea de a-și exercita pe deplin drepturile omului, în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap, precum și pentru a se asigura că nevoilor acestora li se răspunde pe deplin în timpul procesului de redresare.
11. Consiliul reafirmă că toată lumea are dreptul să se bucure de cel mai înalt standard de sănătate fizică și mentală realizabil. Este esențial ca imunizarea împotriva COVID-19 să fie considerată drept un bun public mondial și să se asigure un acces global rapid, corect și echitabil la vaccinuri, la terapii și la diagnostice sigure, accesibile ca preț și eficiente.

12. UE își menține angajamentul față de promovarea, apărarea și exercitarea tuturor drepturilor omului și față de punerea în aplicare deplină și efectivă a Platformei de acțiune de la Beijing și a programului de acțiune al Conferinței Internaționale pentru Populație și Dezvoltare (CIPD) și a rezultatelor conferințelor de revizuire a acestora și, în acest context, față de sănătatea sexuală și reproductivă și drepturile aferente. În acest sens, UE își reiterează angajamentul față de promovarea, apărarea și exercitarea dreptului fiecărei persoane de a avea control deplin asupra aspectelor legate de sexualitatea sa și de sănătatea sa sexuală și reproductivă și de a hotărî în mod liber și responsabil cu privire la aceste aspecte, fără discriminare, coerciție sau violență. UE subliniază în plus necesitatea unui acces universal la informații și la o educație vaste, de calitate și la un preț abordabil în materie de sănătate sexuală și reproductivă, inclusiv la o educație vastă în materie de sexualitate și la servicii de sănătate.
13. Prioritățile esențiale sunt consolidarea rolului de lider și de coordonare al Organizației Mondiale a Sănătății în domeniul sănătății la nivel mondial, consolidarea sistemelor de sănătate și realizarea acoperirii universale cu servicii de sănătate, asigurarea unei mai bune pregătiri și capacități de reacție la pandemii la nivel mondial, regional și național, cu aplicarea Regulamentului sanitar internațional, asigurarea accesului la apă, igienă și salubritate și promovarea unor abordări cuprinzătoare, incluzive și nediscriminatorii în materie de sănătate publică.
14. Rolul societății civile și al apărătorilor drepturilor omului, atât online, cât și offline, inclusiv cel al apărătoarelor drepturilor omului este mai important ca oricând pentru a ne ajuta să ne revenim mai rapid și mai bine după pandemia de COVID-19. UE recunoaște că rolul lor va continua să fie important pentru a încuraja solidaritatea, pentru a-i sprijini pe cei care au cea mai mare nevoie de ajutor, pentru a apăra drepturile omului, libertățile fundamentale și spațiul democratic și pentru a încuraja tragerea la răspundere pentru încălcările drepturilor omului și abuzurile împotriva acestora. În timpul pandemiei de COVID-19, atacurile împotriva apărătorilor drepturilor omului au crescut foarte mult în anumite țări. UE rămâne hotărâtă să asigure un mediu propice, care să permită tuturor apărătorilor drepturilor omului să își exercite activitatea, atât de importantă, în condiții de libertate și siguranță.

15. Pandemia de COVID-19 a demonstrat rolul esențial pe care îl joacă o mass-media liberă, pluralistă și independentă, drept componentă esențială a unei societăți democratice, care pune la dispoziția cetățenilor informații fiabile, fondate pe fapte și care contribuie la salvarea de vieți omenești. Sub acest aspect, promovarea siguranței jurnaliștilor este de o importanță majoră. Dezinformarea, online sau offline, poate pune viețile în pericol. Este esențial să se combată cu hotărâre dezinformarea, prin recurgerea la o comunicare transparentă, promptă și fondată pe fapte, inclusiv în timpul perioadei de redresare, consolidând astfel reziliența societăților. Salvagardarea libertății de exprimare și alfabetizarea în materie de mass-media și de informații sunt măsuri esențiale pe termen lung împotriva dezinformării și a consecințelor acesteia.
16. Pandemia de COVID-19 a accelerat digitalizarea societăților noastre și a impus multora dintre noi să lucreze, să învețe și să socializeze la distanță. Soluțiile digitale accesibile reprezintă o parte esențială a răspunsului UE la coronavirus. Consolidarea capacităților digitale ale sistemelor de sănătate, precum și punerea în aplicare a soluțiilor de e-educație și de învățare digitală la distanță sunt cruciale pentru a spori reziliența societăților afectate, același lucru fiind valabil și pentru nevoia de a elimina decalajele digitale. Tehnologiile digitale care au potențialul de a contribui la controlarea pandemiei trebuie să fie favorabile incluziunii și proiectate, dezvoltate și utilizate cu respectarea deplină a drepturilor omului, inclusiv a dreptului la viața privată. Consiliul reamintește că drepturile omului se aplică în egală măsură atât în sfera online, cât și în cea offline, indiferent de tehnologia utilizată.

Conclucrarea

17. Consiliul reamintește Concluziile Consiliului din 8 iunie 2020 privind răspunsul pe plan mondial al Echipii Europa la pandemia de COVID-19, care, printre altele, fac trimitere la Comunicarea comună din 8 aprilie 2020 privind răspunsul UE pe plan mondial la COVID-19, și subliniază că UE va continua să promoveze și să susțină buna guvernare, drepturile omului, statul de drept, egalitatea de gen și nediscriminarea, condițiile de muncă decente, precum și valorile fundamentale și principiile umanitare.

18. Consiliul subliniază că abordarea de tip Echipa Europa contribuie la demonstrarea poziției de lider mondial a UE, a responsabilității și a solidarității de care aceasta dă dovadă. Consiliul recunoaște contribuțiile importante aduse de toți membrii Echipei Europa ca parte a răspunsului UE pe plan mondial la COVID-19.
 19. Actuala pandemie a demonstrat cât de importante sunt solidaritatea mondială și instituțiile multilaterale pentru sănătatea, prosperitatea și securitatea la nivel mondial. Măsurile luate la nivel național sunt, la rândul lor, deosebit de importante. Uniunea Europeană sprijină rolul important al sistemului ONU în mobilizarea și coordonarea răspunsului global la pandemie, cu drepturile omului în prim-plan. Trebuie să tragem învățăminte în mod colectiv pentru ca lumea să devină mai rezilientă în viitor. Venind în sprijinul apelului lansat de secretarul general al ONU de a „reconstrui mai bine”, vom coopera pentru a crea condițiile necesare pentru o redresare care să clădească societăți durabile și favorabile egalității și incluziunii și care să reconstruiască mai bine și mai ecologic.
 20. Consiliul va continua să acorde atenție acestei chestiuni și va continua să ofere orientări strategice.
-